

Prețul abonamentului

Pe 1 an . . . Lei 150.—

Pe 1/2 an . . . Lei 80

Pentru autorități și instituții 500 Lei anual.



TRIBUNA

Ziar Național Independent Pentru Ardeal și Capitală.

Redacția și administrația:
SIBIU, Str. Mitropoliei Nr. 29

Director:

Nicolae Coman Droc

Anunțuri:

Rândul m/m 2.50 Lei
în pagina de text 3.50 Lei.Chemare telefonică:
Sibiu No. 50.

Cristos a înviat!

Mult oropsitul neam românesc nici când n'a așteptat cu mai multă înfrigurare ca acum învierea Domnului!

Acest popor, înconjurat azi din toate părțile de dușmani își așteaptă salvarea numai dela Atotputernicul Dumnezeu, Care-l singur în stare să ne salveze, cum ne-a salvat întotdeauna și să ne îndemne pe calea mântuirii!

Prin învierea Sa, de acum 1900 de ani, Isus Cristos a salvat întreaga omenire, iar prin învierea de acum, așteptăm salvarea neamului din prăpastia ce ni-se sapă de dușmanii din afară și din lăuntrul granițelor noastre!

Iubirea deapropelului propagată de Cristos o vedem azi nesocotită prin înarmările grozave practicate de statele europene, iar la noi prin jaf și furturi în averea publică, prin concesionări rușinoase și prin hoții ca Ferrochimica, Skoda, etc.

De-ar fi avut poporul român o sută de piei, toate i-le-ar fi tras până azi politicienii nesăturați, cari ne-au adus în neagra mizerie în care suntem.

Poporul român e tolerant, blând și milos-tiv, el vrea liniște și pace, el nu cere nimic vecinilor decât liniște, iar politicienilor noștri mai multă cinste și mai multă milă față de el și sărăcia lui!

Dacă se vor înfăptui acestea atunci va putea striga și poporul nostru cu adevărat creștinescul:

„Cristos a înviat!”

N. C. Droc.

Procesul profesorului Traian Cucuianu

Vineri 23 Martie a. c. urma să se judece procesul profesorului Traian Cucuianu, dela Liceul „Gh. Lazăr” din Sibiu, acuzat de sustracțiune și escrocherie, comisă în calitate de director al fostului gimnaz din str. Zidul nou (azi desființat) prin aceea că: 1) a cum. pârât pe banii statului diferite mobile pe cari nu le a trecut în inventar iar apoi le-a vândut însușindu-și banii; 2.) Drept alocație de chirie a primit dela liceul „Gh. Lazăr” bani, deși locuința o avea gratuită la gimnaziu; 3.) A primit remunerație ca secretar al comitetului școlar, deși regulamentul interzice; 4.) A intervenit să i-se numească soția sa ca supraveghetoare de ordine la gimnaziu, ridicând salariu timp de 16 luni, fără ca să fi prestat serviciu.

În afară de aceasta a mai comis o serie de găinării mai mici, nu potlogării.

Fiind reclamat Parchetului, i-s-a deschis acțiune publică, după ce au fost audiați de judecătorul de instrucție o mulțime de profesori—colegi — cari toți au depus în contra acuzatului Traian Cucuianu.

S'a reclamat cazul și Ministerului de Instrucție, care în urma anchetelor făcute l-au găsit vinovat, obligându-l a plăti paguba constatată de cca. 80.000 lei care i-se trage din leafă.

Tribunalul sub No. 3673/933 iar Prefectura Județului sub No. 41/934 au intervenit la Minister pentru a fi suspendat, dar până în prezent nu s'a făcut nimic. (Se vede că dl. Cucuianu are protecție la hoți mai mari ca el.)

Se vede că art. 112 din Legea statului funcționarilor nu se cunoaște la Ministerul de Instrucție, al dlui Dr. C. Angheliescu.

La desbaterea anterioară din 23 Ianuarie a. c. nu s'a prezentat reprezentantul părții civile, adevărat al Ministerului Instrucțiunii, astfel că procesul s'a amânat pe ziua de 23 Martie a. c.

La această desbatere reclamantul, dl. profesor Alex. Frâncu, a recuzat pe dl. judecător Daniel, pe

motivul că ar fi prieten cu acuzatul, asemenea s'a recuzat și dl. judecător Daniel.

Tribunalul a respins cererea de recuzare a dlui prof. Alex. Frâncu, asemenea și recuzarea dlui judecător Daniel. Revenind din camera de consiliu, dl prof. Alex. Frâncu a recuzat întreg tribunalul pe motiv de „suspiciune legitimă”, cerând transpunerea dosarului înaltei Curți de Casație și Justiție, ceea ce tribunalul a și făcut.

Se naște întrebarea: Ce zice dl. Dr. Angheliescu ministru instrucțiunii publice la acest caz?

Acuzatul profesor Tr. Cucuianu, nici până azi n'a fost suspendat din serviciu, cu toate că s'au făcut 3 intervenții din Sibiu în acest sens!

Art. 112 din Legea Statului funcționarilor publici, a fost scos din vigoare?

Sibiul așteaptă ca legea să fie lege, iar nu ba jocură!

Unde da-i și unde creapă!

Fabricanții Fritz și Rudolf Hientz puși su acuză pentru înșelăciune și fals.

În legătură cu articolul publicat de noi în numărul trecut al ziarului nostru, în chestiunea procesul de calomnie intentat de dl. Friedrich Gurtner dl Rudolf Hientz, primim azi din partea dlui Fr. Gurtner următoarea scrisoare:

Onorată Redacție,

În ziarul Dstră apărut azi, ați publicat despre procesul de calomnie pe care eu l-am deschis cont dlui Fritz Hientz. În urma celor auzite la desbatere Dvoastră, ați tras concluziuni, cari se bazează pe informațiile ce după toate aparențele, le-ați primit de la frații Fritz și Rudolf Hientz. Declar că toate aceste afirmațiuni ale adversarilor mei sunt calomni mârșve.

Vă puteți ușor convinge despre exactitatea celor de mai sus afirmate, cercetând actele originale ale procesului penal, prin care parchetul a dat rechizitoriu.

Curte, de! . . . procuror general, . . . inspectori judecătorești . . . Cum ar fi urechiat el atâți poștași care-l zeflemiseau.

El știa un lucru — și pace: în curte nu poartă decât cu spete sau cu tâmbălău. Spete o fi avut el, dar aveau și alții. Singura tactică în tâmbălău.

Omul făcea un calcul oarecum nelipsit de înșelătorie. Credea el că ministerul speriat de intrigărie și anchete o să zică odată și odată: vrea omul ăsta, domnule, ca să ne lase în pace, Curte? — Să i-o dăm, dracului, cum am dat și altora, că poate s'o potoli.”

Se puse, deci, pe treabă. Nu era zi dela Dstră să nu expedieze o pleacă autorității centrale:

Domnule Ministru, domnul judecător Cocan m'a înjurat astăzi de parascovenie, Domnule Ministru domnul președinte Capră dela secția III mi-a arătat că curte păcătoasă în care se bălăceau doi poștași într-o scursoare dela fântână și mi-a zis, „vezi cu asta? Asta e de tine.”

Anchete cu nemiluita, dar la urmă se clasau pricină că președintele Zglimbea nu avea nicio mărtoare.

FOILETON.

Președintele Zglimbea

Magistratura Țării noastre nu cunoaște nici un criteriu de selecționare, căpătulala sacerdaților cu robă fiind la cherăm politicienilor veroși.

Datorită acestui fapt, fel de fel de zizanii, intrigi jalbe la minister, chiar vâlcăreli până la Vodă. Ba că dobitocul de consilier Poștoacă ia mită, ba că județul Cocărlă nu știe nici măcar definiția citației, respective țidulei.

Imi pare foarte rău că în Ardeal s'au stins toți memorandiștii, fiindcă s'ar fi găsit printre acești martiri vreunul care să-și amintească de cazul locotenentului Hoffrichter.

Acest austriac ajunsese la marele stat major din Viena.

Nici vorbă era un ofițer de elită. El își da seama de calitățile pe cari i-le încrustase natura și de aceea un vierme îi rodea inima — viermele orgoliului. Vroia tânărul să parvină repede în vârful ierarhiei militare austriace. Dar mai găsindu-se câțiva înaintea lui la promoție, tot unul și unul, Hoffrichter se puse pe lucru.

Azi unul, mâine altul . . . și așa mai departe. Dela o vreme se observă pieirea mai multor ofițeri. Mureau de o boală necunoscută.

Autoritățile intrigate începură cercetări serioase. Cam târziu, dar tot se descoperi nelegiuirea: Hoffrichter își otrăvea cu mare dibăcie camarazii.

Sfârșitul?

E de prisos al mai aminti. Hoffrichter a fost executat prin spânzurătoare.

Desigur, președintele Zglimbea nu era un monstru de teapa celui.

Hoffrichter. El nu și-ar fi otrăvit în rușul capului nici șefii ierarhici nici subalternii, dar dispunea de un procedeu propriu.

Pripăsit în Ardeal, imediat după Unire, moș judecător la un tribunal, și-apoi președinte.

Carte yok, deșteptăciune — lovit cu leoca; dar, vezi, pe la început nu era tocmai bine să înalțăm ardelenii sau minoritarii, fiindcă nu aveam siguranța patriotismului celor de ghincolo.

E că e. Zglimbea președintele, nu; Vroia în cele din urmă. Curte. Adică de ce n'ar fi vroit și Curte? Ce, oare el n'avea mustăți!? Săracul nu mai închidea noaptea pleoapa de focul Curtii. Se cocărijase, albise, devenise o stafidă, nu altceva.

Nu aruncați banii la Loteriile streine; jucați cu încredere la „Loteria Statului Român”

deschizând acțiune publică în contra fraților Fritz și Rudolf Hienz.

Vă rog după ce veți fi constatat starea reală a lucrurilor, să binevoiți a lămuri opinia publică.

Cu distinsă stimă
Friedrich Gurtner.

În urma acestei scrisori și pentru că noi am fost și suntem totdeauna pentru respectul adevărului, fără considerare la persoane și naționalitate, am urmărit chestiunea și am constatat următoarele:

În 26 Martie a avut loc o dezbateră penală în care domnii Fritz și Rudolf Hienz au apărut ca acuzați, deoarece parchetul a deschis acțiune publică în contra lor, pentru înșelăciune și fals de acte private.

Din dosarul parchetului No. 1369 din 26 Februarie 1934, reiese că dl. Fr. Gurtner a fost angajat cu contract pe mai mulți ani ca director comercial al firmei Hienz. Dl. Fr. Gurtner a făcut acțiune civilă în contra firmei Hienz.

În decursul acestui proces firma Hienz a prezentat judecătoriei bilanțurile care trebuiau să servească la stabilirea tantiemelor prevăzute în contract.

Deoarece aceste bilanțuri au fost false, dl. Gurtner a făcut reclamație penală la parchet.

Când experții denumiți de parchet au stabilit că bilanțurile sunt false, firma Hienz a făcut cu dl. Fr. Gurtner în ziua de 18 Noemvrie 1932 următoarea tranșă pe care o publicăm mai jos în textul original german, iar apoi în traducere românească:

Abschrift.

Sibiu, 18. November 1932.

Herrn

Friedrich Gurtner,

Hier.

Wie wir von dritter Seite gehört haben, sind auch Sie bereit, auf einen Ausgleich einzugehen und auf einen grösseren Teil Ihrer finanziellen Forderung nach Ihrem Dienstvertrag zu verzichten, falls wir Ihnen entsprechende Rehabilitierung angedeihen lassen. Wir wünschen ebenfalls die ganze Angelegenheit zu bereinigen und machen Ihnen folgendes Angebot:

Wir zahlen Ihnen bei Vergleichsabschluss Lei 1.200.000 bar aus. Im Sinne Ihres Dienstvertrages werden wir sämtliche Steuern, Stempeln und Abgaben, welche auf Grund dieses Vergleiches und der lau-Vorstehendem an Sie zu zahlenden Summe zu entrichten sind, selbst leisten und gehen diese Spesen zu unseren Lasten.

Ferner verpflichten wir uns Ihnen, nach jeder Richtung hin, volle Rehabilitierung zu verschaffen und insbesondere Ausspreuungen zu widerrufen, welche wir direkt oder indirekt über Sie gemacht haben, um uns Processvorteile zu verschaffen.

Ferner verpflichten wir uns alle Schritte rückgängig zu machen, welche wir unternommen haben, damit Ihnen seitens der Behörden die Aufenthaltsbewilligung entzogen werde. Durch diesen Vergleich sollen sämtliche Differenzen, welche zwischen uns bestanden haben, ausgeglichen sein. Wir machen uns erbötig, Ihnen künftig jederzeit als Referenz zur

Nenorocul meu să-l am de șef.

Țin-te pârleo . . .

Imi căta răcă din senin — doar, doar, l'o face la Curte.

Văd ca ieri. Ne găseam împreună în camera de consiliu. Discutam soluționarea unui proces. El vrea ca el, eu vream ca mine. El nu, eu nu.

Ca să mă zgândăre, îmi trânti o mojicie. I-am răspuns cu alta.

Martori, ca blana pe șarpe.

Altă dată la fel.

Într-o zi tot așa. Dar de rândul acesta Zglimbea — om cu devlă.

Vărăse în dulapul pentru robe, un grefier ungur, foarte devotat lui. Numai că simțisem și eu dracovenia.

Incepurăm discuția cu privire la sentința ce urma s'o pronunțăm într-o cauză de furtișag venită în apel.

Eram singuri singurei, în camera de consiliu.

El mă provocă.

Eu, de colo, pe ungurește două vorbe: «biztoșito tarșosag».

Verfügung zu stehen und in den Informationen wahrheitsgemäss die Verdienste hervorzuheben, welche Sie sich um uns erworben haben. So z. B. Gründung des Kartells, Beschaffung grosser und billiger englischer Kredite für unsere Firma, als auch für das Kartell, Organisation eines vorteilhaften Exportes etc.

In der angenehmen Erwartung, dass Sie unser vorstehendes Angebot acceptieren werden, zeichnen wir hochachtungsvoll

Friedrich Hienz Söhne,

m. p. Fritz Hienz m. p. Rud. Hienz.

COPIA TRADUSĂ

Sibiu 18 Noemvrie 1932

D-lui

FRIEDRICH GURTNER

Loco

După cum am auzit dela terțe persoane, sunteți și Dvs. aplicat a conveni asupra unei tranșăciuni și a renunța asupra unei părți mai însemnate a pretenziunii Dvs. financiare după contractul de serviciu, al Dvs. în cazul că Vă vom da reabilitare adevărată. Și noi dorim ca să aplanăm în mod pașnic toată afacerea și Vă facem oferta următoare:

Vă plătim la încheierea tranșăciunii în numerar Lei 1.200.000, în sensul contractului Dvs. de serviciu, vom plăti noi înșine toate impozitele, timbrele și taxele cari sunt a se achita în urma acestei tranșăciunii și în urma sumei ce urmează conform celor de mai sus, a fi plătită Dvs. și aceste spese ne privesc pe noi.

Mai departe, ne deobligăm a Vă procura în toate privințele reabilitarea complectă și în special a retracta toate știrile răspândite, cari le-am făcut în mod direct sau indirect asupra Dvs. pentru a ne procura beneficii în proces.

Mai departe, ne deobligăm a revoca toți pașii ce am întreprins pentru ca să vi se retragă din partea autorităților permisul de liberă petrecere în țară.

Prin această tranșăciție să fie aplanate toate diferențele cari au existat între noi. Noi Vă oferim ca în viitor să Vă stăm la dispoziție ori când cu referințe și informațiunile conform adevărului, a scoate în evidență meritele Dvs. care le-ați câștigat referitor la noi. Așa de exemplu constituirea cartelului, procurarea de credite mari și eftine englezești pentru firma noastră și pentru cartel, organizarea unui export de câștig etc.

În așteptarea plăcută că veți accepta oferta noastră de mai sus, semnăm cu deosebită stimă:

Friedrich Hienz fii

Fritz Hienz m. p. Rud. Hienz m. p.

Dl. Friedrich Gurtner presupunând că această tranșăciție va fi respectată în tocmă, și-a retras toate reclamațiile.

Parchetul însă s'a pus pe punctul de vedere, că astfel de crime se urmăresc de oficiu!

S'au cercetat cazurile timp de un an de zile și s'a stabilit că frații Hienz au comis crima de înșelăciune și fals, deschizând acțiune publică în contra fraților Fritz și Rudolf Hienz.

În loc de a-l reabilita — conform tranșăciției — frații Hienz în mod subversiv l-au calomniat și pe

— M'ai înjurat, mizerabile — strigă prezidentul Zglimbea.

— Ferească sfântul, domnule președinte, am spus un dicton juridic unguresc.

El mă provocă iarăși.

Eu de colo, mai încet: «Beci biztoșito tarșosag».

— M'ai înjurat mizerabile.

— Nu, domnule președinte, ferească Dumnezeu.

El mă provocă mai tare.

Eu și mai și: «Beci biztoșito tarșosag»!

— Ești, ești afară Ghiuri baci — strigă Zglimbea din toți rărunchii. Na, că am și martori. Curtea, curtea; of, Doamne, în sfârșit . . . martori.

Iar către mine:

Te-ai ars. Vin inspector. Curând, curând. Gyűry bácsi coborî din dulapul jegărit. Poalele unei robe îi atârnavu însă peste cap, așisderi camilafcei arhierailor.

— Pune Ghiuri pe hârtie, pune. Domnule, pe hârtie ce ce-ai auzit. Ce înjurătură mi-a tras domnul ăsta pe ungurește? — strigă prezidentul.

— Tomnu președinte, lămuri grefierul, tomnu iudicător a zis «Societate de asigurare dela Viena».

Dem. Pand Popescu.

mai departe pe dl. Fr. Gurtner, precum dovedește și procesul din 28 Martie, în care Fritz Hienz a apărut ca acuzat de calomnie.

Experții numiți de judecătorul de instrucție au stabilit fapte ne mai auzite, comise de frații Hienz și considerate de parchet ca înșelăciuni.

Din expertize reiese că frații Hienz ar fi purtat 3 garnituri de registre și anume: Una pentru fisc, una pentru ei personal și a treia garnitură pentru desocotirea cu Fr. Gurtner!

Deocamdată dăm un singur exemplu, din care se vede cum firma Hienz, pentru a înșela pe dl. Fr. Gurtner, a prezentat în bilanțul încheiat la 31 Dec. 1929 și înaintat Administrației Financiare, un pasiv de 28.321.108 lei, iar în același bilanț, înaintat la Judecătoria — pentru stabilirea tantiemelor ce se cuveneau dlui Fr. Gurtner — a arătat un pasiv de 56.269.686 lei, așadar o diferență de numai 28 milioane!

Tot din expertiză reiese un alt caz scandalos, care ne interesează și anume, cazul fabricanțului Samuel Karres din Mediaș — vărul fraților Hienz — despre contabilitatea căruia «extrem de simplificată» vom vorbi în alt articol.

Din descoperirile făcute în cazul fraților Hienz — cu asemenea înșelăciuni și falșuri, constatăm că concetățenii sași, sunt profesori în materie și dau loviturile statului român numai în stil mare! Ce ziceți voi cetățeni contribuabili, cărora vi-s'au vândut izmenele în tobă pentru 100 lei?

Ce ziceți voi funcționari și pensionari români, care nu v'ați primit lefurile și pensiile, când vedeți că statul e furat fără rușine, cum au făcut frații Hienz în cazul de mai sus?

De unde să plătească bietul stat, când este furat chiar și de marii industriași sași, cari se bat în piept cu cinstea lor!

Acestea sunt adevăruri, cari se pot constata de oricine din dosarul parchetului Sibiu. Acum domnii Fritz și Rudolf Hienz, dacă au ceva de spus, coloanele ziarului nostru le stau la dispoziție.

N. C. Droc

Ce-i cu Dr Ovidiu Ivan?

Fostul președinte al comisiei interimare a municipiului Sibiu, primul primar român de când s'a clădit Sibiu și poate de când există neam românesc pe meleagurile sibiene, «a fost delăturat», iar ca pupăză pe colac, a fost și exclus din partidul liberal, se zice că pentru . . . indisciplina!

Nu știm ce indisciplina e aceea, când poporul român al Sibiului și al satelor din jur, auzând că e vorba ca primarul român, istoric să fie dat jos împreună cu întreg Consiliul, s'a ridicat în corpore și a venit să manifesteze la primărie și prefectură, cerând: «Vrem primărie românească!» «Vrem menținerea dlui Dr. Ovidiu Ivan»!

Aceasta e indisciplina primarului Dr. Ovidiu Ivan, dacă poporul l-i iubește?

Dar despre indisciplina altor membrii ai partidului liberal, cari au comis fapte grave nu s'a ocupat nimeni, dar ne rezervăm dreptul să ne ocupăm noi!

Întrebăm azi: Nu s'a gândit partidul liberal din Sibiu, că excluzând din partid pe Dr. Ovidiu Ivan, își dă singur o lovitură, pe care nu o mai poate repara?

Opinia publică a așteptat să vadă ce zice centrul, dar acum și-a pierdut răbdarea și vrea să știe cum stă cazul?

Noi, ca ziar independent, nu avem nici un interes, dar constatăm palma ce s'a dat românismului din Sibiu și pretindem — conform dorinței opiniei publice — reabilitatea complectă a dlui Dr. Ovidiu Ivan, care în timpul cât a fost primar, a știut să se identifice ca aspirațiunile românismului din Sibiu în detrimentul unor șefi, cari din această cauză și-au pierdut popularitatea!

Dacă partidul național-Liberal mai are nevoie de liniște și de aderenți, atunci trebuie să-și dea seama că acest caz formează azi un mare semn de întrebare, din fața căruia nu se poate eschiva: Dl. Dr. E. Piso — hahamul partidului liberal din Sibiu — trebuie să-și dea seama de gravitatea cazului și să-și tempereze acțiunea de subminare a intereselor partidului ce conduce!

Dl. Dinu Brătianu, președintele partidului național-liberal, are cuvântul.

Cine este preotul ajutor C. Hașcău, din Reciu.

În No. 8 din 24 Febr. 931 al ziarului „Tribuna” pag. 4 am arătat în parte activitatea preotului ajutor C. Hașcău, din Reciu, urmând ca activitatea lui să fie văzută de toți cititorii acestui ziar, independent de culoare politică, și care nu apără mârșeveniile zilnice ci din contră le desvelește cu scopul de a fi corectate, mai ales astăzi, când moralul pare sdruncinat și prea fără viață.

În acest scop ne servim de unele fragmente din: Pastorală Sf. Sinod, — pentru buna îndrumare a credincioșilor — (semnată I. P. S. Patriarh, de Mitropolii și Episcopi) și anume:

„In deosebi stăruim și zicem preoților: propovăduiți tot mai mult și mai stăruitor pe domnul Cristos și Evanghelia sa, cu cuvântul și cu fapta ca să dăm țării, cât mai mulți cetățeni luminați, pacinici și cu inimă nobilă.

«Propovăduiți mai ales pacea și dragostea creștină, virtutea și jertfa pentru binele obștesc.»

«Feriți-vă de frământările și agitațiile politice, cari divid cu patimă pe credincioșii noștri, fiți apostolii iertării, ai iubirii, iar nu ai urei și a învrăjbirei. Biserica și slujitorii, trebuie să fie a tuturor și nu a unora».

«Fugiți de orice ispită și păstrați-vă demnitatea sub cea mai frumoasă numire de „părinte”.

Iată deci că activitatea Mitropolitului Antim Ivi-reanul, dela 1709 s'a păstrat și menținut întocmai până'n zilele de azi.

Ne miră faptul, că toate aceste doctrine deși foarte sănătoase — totuși nu se respectă.

Căci dacă s'ar respecta, preotul ajutor C. Hașcău din Reciu, ar fi un preot ca toți preoții, îndreptățiți de a purta numirea de părinte.

Un preot care vără politica în biserică, în chip vădit, cum a fost cazul dela 24 Ianuarie, când în lăcașul bisericii, a supus cu dela sine putere — pe toți credincioșii — la jurământ cu mâna pe sfânta cruce și evanghelie, cu scopul de-a forma toți credincioșii o singură turmă, care apoi să stea sub imediata și directă lui conducere.

Nu mult după această apucătură, preotul ajutor C. Hașcău, crezându-se șef, a și început opera de exploatare și anume în aceste timpuri de grea încercare.

1. Voia să se apuce de clăditul noii biserici, proiectată din timpuri bune. Scop foarte frumos și se cerea chiar imperios un nou lăcaș Dzeesc, dar substratul nu e frumos.

2. Voia un nou lăcaș pentru școală, deși cel existent, are 2 sale de învățământ bune, corespunzătoare, deși era un singur post de învățător. Și această lucrare e frumoasă, dar nu chiar azi. când bieții oameni n-au ce mânca, și trăesc cu chin cu vai, de pe o zi pe cealaltă (fiind regiune viticolă) Vinul anul acesta e slab și nu-l cumpără încă nimeni.

Deci a clădi o școală, îți trebuiesc, bani, material, oameni și maeștri, iar noi din toate acestea — până'n prezent din nefericire — nu avem nimic, și din nimic nu poți face altceva decât tot nimica.

Tot în anul 1933, Reuniunea femeilor ort. rom. din Reciu, a hotărât facerea Paștelor. Zis și făcut. La facerea pomelnicului preotul ajutor C. Hașcău, a îndemnat femeile să scrie cât mai mulți la pomenit. Acum după 10 luni, pentru fiecare pomenit prelinde 10 Lei, ceace a revoltat întreaga reuniune, că de ce n'a spus-o anul trecut aceasta și de unde să plătească acum o femeie săracă, până la 200 lei — ori ce se face cu poava: fiți apostolii iertării... ?? ajungem iarăși la iertarea păcatelor cu bani..!

Nouă ni-e rușine că sfinții apostoli au atari urmași..!

Lașitatea politică; Demisionează din consiliul comunal, deoarece negustoria cu cai, îl împiedecă de-a lua parte la ședințe regulat.

Se încorporează apoi din nou în comisia interimară. Astăzi, când respectul față de popă este așa de sărac, și timid, — preotul ajutor C. Hașcău, putea să și caute de-ale «pochiei» — conform textului din poavă: — feriți-vă de frământările politice și agitațiile cari divid cu patimă pe credincioșii noștri..

Caută să se folosească de ocaziunea de a câștiga 130 lei — prin mijlocirea reparării unui ceasornic.

Cu dela sine putere ia și dă stranele în biserică, după sprânceană, fără ca, credincioșii să fie avizați, dând naștere la certuri în biserică, cum a fost cazul cu schimbarea crâșnicilor, celui vechiu nu i-a comunicat ridicarea mandatului, și cel nou a năvălit peste el în altar. Oare preotul ajutor C. Hașcău nu nu știe că biserica este a tuturor și nu numai a unora? precum și slujitorii? Dacă însă așa stau lucrurile, apoi aceia cari suntem scoși din strane (deși la rând cu taxele achitate până la 31 Martie 934) apoi la care biserica să mergem? ori să ne desbrăcăm de credința noastră și biserică? Nu! nici odată! mai bine ne lipsim de așa popă (venit abia de un an și jumătate și deja suntem obosiți de dânsul) căci dacă ar fi încă 10 în toată țara, — apoi nu ne-ar mai trebui preoți.

Preotul ajutor C. Hașcău, ar trebui să se consulte cu: poveștele din sf. Sinod și cu Regulamentul de procedură al instanțelor disciplinare și judecătorești, al bisericii ort. rom. și să-l citească cu deamănuntul, mai ales art. 2, pct. d., apoi art. 3, pct. f. și g., și în genere cu mare atențiune art. 32 și nu de-a umbra după politică până și în biserică.

Dacă nici după citirea punctelor de mai sus, nu găsim ceva schimbare în felul exterior al preotului ajutor C. Hașcău, apoi vom fi nevoiți a striga în persoană la autoritățile competente.

Mai mulți parohleni

Of, Of, Casa Cercuală

În numerele trecute ale ziarului nostru am arătat batjocura ce s'a făcut cu funcționarul Daniel Guță fost subchirurg al Casei Cercuale Sibiu, care cu toate certificatele pline de laude și mulțumiri, eliberate de șefii săi erarhici, a fost pus în disponibilitate pe baza unui simplu raport al fostului director-administrativ M. Alexandrescu, fără ca să i-se fi făcut o anchetă în cauză.

În ultimul timp am fost rugați de o mulțime de comercianți, industriași și meseriași toți asigurați ai Casei Cercuale să continuăm campania până la complectă clarificare a situației și la repunerea în toate drepturile sale.

În timpul și din cauza serviciului acest subchirurg a fost în două rânduri electrocutat, iar consecința a fost că a rămas suferind, având nevoie de 5 luni în sanatoriul din Avrig, apoi la diferite stațiuni balneare și climaterice ca Brașov, Predeal și băile Buziaș, cheltuindu-și banii săi împrumutați, căci nici un fel de ajutor nu i-s'a dat, ba ceva mai mult, nici salariul nu și-l-a primit decât pe 2 luni, din cele 5 luni, cât a fost bolnav în anul 1932, ba-l mai reține și salariul muncit pe câteva luni.

În altă țară ar fi fost decorat, iar la noi a fost dat afară!

Publicăm mai jos alte documente din cari reiese adevărul celor de mai sus:

Dovadă

Subsemnata prin prezenta dovedesc că în ziua de 16/XII 1925 fiind trimisă spre a fi fotografiat radiografiat brațul stâng al fiului meu Victor, la aparatul Röntgen al Casei Cercuale Sibiu m'am prezentat la Dl Dr. Cornea, radiologul Casei. Dsa făcând pregătirile necesare, a dat ordin Dlui Guță subchirurgul Casei să fixeze ținând copilul de cap iar subsemnata îl ținam de mâini. Copilul fiind mic abia de 8 luni și neliniștit a pretins cele mai mari eforturi ale noastre. Fiind toată atenția noastră îndreptată asupra copilului, Dl Guță când era cu mâinile asupra copilului să nu miște, s'a atins de aparat în care moment a fost lovit jos de curent și trântit de un stativ ce era în apropiere, fiind rănit pe față.

Dl Dr. Cornea, speriat, cu primul cuvânt a întrebat «Copilul trăește?» cei cu Guță trăește? — Eu în momentul căderii Dlui Guță am tras copilul și fiind consultat de Dl Dr. Cornea, a găsit că copilul a scăpat fără nici o scădere, însă Dl Guță era rănit și părțit pe fața stângă.

Sibiu 1/IV 1930.

ss. Ana Josephi
funcț. la Casa Cercuală Sibiu.

Declarație

Am fost trimisă cu băiețelul meu la Casa Cercuală, deoarece băiețelul meu și-a frânt brațul. În timpul Subsemnata prin aceasta declar, că în lunie 1926 în laboratorul din str. Rosmarinului Nr. 3 s'au întâmplat următoarele:

când copilul zăcea pe masă și mie îmi arătau prin razele Röntgen, unde este este brațul frânt, am observat, că Dnul asistent Guță, care făcea serviciul a fost repezit înapoi și că Dnul Dr. Cornea l-a ridicat și l-a așezat în camera alăturată.

Această declarație o pot confirma și cu jurământ.

ss. Roza Brenner.
str. Ranicher 20

Casa Cercuală a Asigurărilor sociale Sibiu, Ambulatorul de Radiologie.

Certificat.

Subsemnatul Doctor Lucian Cornea Medicul Radiolog al Casei Cercuale Sibiu, certific cum că Dl Guță Daniel subchirurg și laborant tehnician în acest ambulator, a suferit două accidente de electrocuțiune în ziua de 16 Decembrie 1925 pe când ficsa pentru o radiologie pe copilul Josephi Victor, în vârstă de 8 luni și în ziua de 20 lunie 1926, pe când copilul Brenner Oscar, în vârstă de 2 ani, cari au avut o repercurșiune serioasă asupra stării sale nervoase.

Sibiu 1 Martie 1932.

Medicul Amb. Radiolog.
ss. Dr. Lucian Cornea

Inreg. Casa Cerc. Sibiu la Nr. 1614
din 22 Martie 1932.

Domnule medic șef.

Subsemnatul cu onoare depun cererea de față însoțită de anexa certificatului medical eliberat de către Dl Dr. Bela Révész medic specialist în boli nervoase din Sibiu și Dl Dr. Antal Alex. medic de circ. al Casei Cerc. Sibiu, pentru care cu onoare vă rog să bine voii a dispune.

Primiți vă rog, Domnule Medic șef asigurarea deosebitului respect ce Vă păstrez. — Daniel N. Guță Subchirurg la ambul. Cas. Cerc. Sibiu 14/III 1932.

Dl Dr. Cornea este rugat a-și da avizul asupra concediului subchirurgului Guță, dacă în acest timp serviciul nu suferă.

Sibiu la 14/III 1932, Medic șef ss. Dr. I. Slavu.

R. Recomand călduros aprobarea concediului de 60 (șaizeci) zile mult prea bine nemerit în starea sa fizică, în care a fost adus de nenumăratele șicanii și ilegalități pe cari le-a suferit.

Sibiu la 21/II/1932.

Medicului Ambul. Radiologic
(ss) Dr. Lucian Cornea

Dsale Dlui Medic Șef al Casei Cercuale Sibiu
una anexă:

Certificat medical

Subsemnatul Dr. Révész B. specialist în boale nervoase și mintale, fost medic primar al spitalului de alienați de stat din Sibiu, certific prin prezentul că, azi am examinat pe Dl Daniel Guță, de 37 ani, căsătorit subchirurg la casa cercuală Sibiu, locuiește în Sibiu.

Dsa care a fost tratat de mine în vara anului 1928, suferă ca și atunci, de consecințele unei neurastenii, cronice, de grad superior, care așa îmi pare era consecința accidentelor de care Dsa a suferit în anii 1925 și 1926 în serviciu.

După certificatele mai multor medici ai casei cerc. Sibiu, Dl Daniel Guță a fost totdeauna un funcționar credincios și devotat pentru bolnavi și întotdeauna a muncit cu mare silință și încordare, ceace a contribuit după toate probabilitățile la agravarea stărei Dsale actuale.

Prin urmare, propun pentru Dl Daniel Guță, un concediu de cel puțin 2—3 luni de zile, pe care îl va face la sanatoriul din Avrig, sau la ori care altă stațiune climaterică.

Sibiu la 14 Martie 1932.

Dr. (ss) Révész Bela
Medic primar la spitalul alienaților de
stat Sibiu

În numărul viitor vom reveni cu alte detalii senzaționale,

Consumați Biscuiți **Otto Gagel**

Cronica medicală

Redactarea diagnozei cauzelor de moarte în circumscripțiile rurale.

Prin buletinul de moarte, pus în aplicare cu începerea anului 1932, Ministerul Sănătății, conștient de importanța covârșitoare a cunoașterii deceselor din țară, supune pe medicul oficial la obligația de-a semna pe răspundere personală, ca o garanție de exactitate. Pentru alcătuirea unei statistici a morbidității populației, care să cuprindă date reale, exacte și în termeni științifici, această măsură este nu numai necesară ci și impusă de nomenclatura internațională adoptată de toate statele civilizate cari pretind să fie și unitară. Semnarea acestui buletin din partea medicului sanitar, singurul îndreptățit de lege de-a redacta diagnoza și de-a defini cauzele morții, ar trebui să fie deci de fapt o garanție reală și de exactitate pentru institutul de demografie și recensământ din capitală, unde se concentrează aceste documente oficiale cu caracter confidențial.

În rândurile care urmează ne propunem de-a demonstra prin cazuri concrete și pe baza unei experiențe făcute destul de îndelungat la fața locului, această „garanție de exactitate” este departe de idealul urmărit cu atâtă insistență de către forurile sanitare superioare. Trecând peste buna intenție a medicilor oficiali, asupra căreia toți sunt de acord, vom arăta că mijloacele de investigație întru stabilirea cauzelor de moarte au rămas tot cele vechi și anacronice care nu pot servi ca bază reală unei statistici moderne.

În spiritul legii sanitare în vigoare, verificarea deceselor se poate face de ofițerul stării civile, de agentul sanitar, de sora de ocrotire, de moașe și de necroscop, verificarea diagnozei cazurilor de moarte precum și corectarea ei, atunci când se prezintă acest caz, este numai atribuția medicilor oficiali. Prin a-

ceastă strânsă colaborare a oficiilor de stare civilă și a organelor sanitare s'a produs ce e drept o simțitoare ameliorare în privința alcătuirii exacte a statisticilor morbidității. Ultimul cuvânt însă rămâne să-l dea observațiile viitoare. Asupra unora din ele vom insista în cadrul acestui articol.

Definirea diagnozei cauzelor de moarte se face în comunele de reședință din partea medicului sanitar pe baza informațiilor primite, mai ales de la ofițerul stării civile. Acesta la rândul lui înscrie toate semnele bolii de care a pătimit decedatul auzite de la aparținătorii familiei, de la moașe, soră de ocrotire și alții. Pe baza acestor date, medicul își imaginează cauza care a contribuit la deces și o transcrie în termeni sonori în buletinul de moarte. Un exemplu. Ofițerul stării civile informează pe medicul verificator că decedatul a suferit de „boala apei”. Acest termen popular nu poate însă să fie introdus într'un buletin de moarte. Medicul îl corectează în „idropsie”. Bine, dar această idropsie este numai un simptom, nu o cauză de moarte. Idropsia poate avea cauza ei în aparatul circulator (inimă), sau în aparatul căilor urinare (diferitele nefrite). Pe ce bază se poate fixa acum un diagnostic real, exact sau științific? Care-i realitatea? Alt exemplu. Cunoșc un notar la sate, care are foarte mare predilecție pentru diagnoza de „meningită”. Toți locuitorii comunei sale mor de „meningită”, tineri, bătrâni, fete, văduve, neveste, mor după aprecierea lui numai de meningită. Întrebăm acum: poate medicul verificator în asfel de condiții să fixeze un diagnostic precis, real sau numai cu aproximație științific, care să formeze temeiul unei statistici? Cine ar putea să o afirme?

Pentru toate aceste motive aci înscrise, ar fi de dorit, ca în bunul interes al serviciului statistic, toate decesele atât în comunele de reședință cât și în cele de nereședință să fie verificate numai de către medicul oficial și numai pe baza — cel puțin — a unei consultări înainte de moarte. Să se reînființeze bunele dispoziții legale din anul 1920, în sensul cărora persoana

care e legalmente chemată sau care și-a luat însărcinarea de-a îngriji un bolnav să fie obligată a cere ajutor medical, iar neîmplinirea obligației să se pedepsească cu amendă. Această frică de amendă a lăsat urme adânc în sufletul poporului din Ardeal. Și câte cazuri desperate nu s'au îndreptat, câte ființe omenești nu s'au salvat dela o moarte sigură, în urma acestei potrivite restricțiuni legale? Aceste sancțiuni vor avea un întreg efect, vor oferi posibilitatea de-a se fixa un diagnostic real al cazurilor de moarte, vor micșora întrucâtva și mortalitatea în general și cea infantilă în special și în sfârșit ele vor avea și o influență educativă asupra poporului, destul de ignorant în această privință, în sensul că ființelor omenești să li se acorde totuși o atenție mai deosebită, decât animalelor din jug, pentru a căror pierdere țărânul român în general, se sinchisește mai mult, decât pentru pierderea copilului său.

Avrig.

Dr. Traian Bude.

Cafeaua cea mai delicioasă în Sibiu, prăjită și măcinată imediat proaspătă, sigur o găsiți la Magazinul special

„La PAȘA”
str. Regina Maria 40

Bine asortat în coloniale, bomboane, ouă de ciocolată, epurași, etc. etc.
Zahăr 24 Lei Kgr. cristal
„ 26 „ „ bucăți
Pețurile cele mai ieftine.

Doamnele și Domnișoarele elegante

cumpără ciorapi dela

„Regele Ciorapilor”

SIBIU, Str. Regina Maria No. 16.

Berea „Trei Stejari”

„Sanator”

Berea specială de Paști.

Cereți pretutindeni!

Renumita Bere de Paști

„Thomas - Bock”

De Paști cereți: Berea specială

„Porter'-Czell

Depozit în Sibiu, strada Morilor

Pentru Sărbătorile Paștilor

Cele mai fine Liqueruri, Cognac, Rum,
Vinuri naturale, Sirop de smeură în
calitate recunoscut excelentă și cu prețurile
cele mai eftine, găsiți ca'ntodeauna și azi

la

HENRIC RIEGER

str. Gușteriței 7

Atențiune de Sf. Sărbători

Vinuri de Târnave și Drăgășani, albe și roșii, vechi și noi
cu prețuri de concurență începând dela

Lei 12—14—18—26 kg.

Renumita țuică de Argeș, precum și diferite liqueruri, coniacuri, romuri, drojdii, trevere etc. cu prețuri convenabile.

Cu stimă

Ștefan-Popa Luca
str. Gușteriței 66.

AVIZ!

Toți debitorii fostului comerciant de stoffe, Simon Teszler din Sibiu, cari

i-au făcut plăți după data de 15 Aprilie 1932 sunt invitați și în interesul lor propriu a anunța aceasta la judecătoria mixtă Sibiu, referindu-se la No. 1006/932 port deoarece toate creanțele numitului comerciant au fost puse la cererea noastră sub sechestrul penal și civil, astfel că încasările făcute de dânsul nu delegează pe debitori.

Gromen & Herbert
Soc. Anonimă, Sibiu.

Au sosit pantofi eleganți pentru primăvară calitatea I. Prețuri

foarte ieftine

la

Hermann Friedmann Magazin de încălțăminte
orașul de jos — colț str. Ocnei—Gușteriței 2.

Regina apelor minerale „BORVIZ de BORSEC”

Demisia dlui Dr. maior N. Nicolaide.

Aflăm că dl. maior Dr. N. Nicolaide, și-a dat demisia benevol din postul de medic al Casei Cercuale Sibiu.

Ne bucură faptul că Dsa și-a dat seama, că nu ar fi fost cavaleresc să incalce drepturile câștigate de 10 ani de dl. Dr. W. Neumann.

Acest gest de colegialitate e foarte bine venit. Așteptăm acum gestul analog al dlui căpitan, medic Gh. Ghițescu.

Tot cu această ocaziune ținem să amintim că dacă am luat apărarea Dl. Dr. W. Neumann și E. Mărer n'am făcut-o decât pentru că au intervenit la noi mai mulți asigurați ai Casei Cercuale, cari ne-au arătat un protest semnat de 600 capi de familii — toți asigurații circumscripției dsale.

În ceea ce privește pe dl Dr. E. Mărer îl susținem pentru că merită!

Iată dovada afirmațiunii noastre:

SPITALUL DE FEMEI, CLUJ

No. 273/1926.

Certificat de serviciu.

Direcțiunea Spitalului de femei, Cluj certifică, că Dl Dr. Eugen Mărer, medic, a fost în serviciul acestui institut ca stagiar benevol, lucrând timp îndelungat și mai cu seamă în timpul feriilor, ca student a făcut serviciu zilnic, dând mână de ajutor în tratamentul bolnavelor venerice și totodată lucrând și în ambulatorul policlinic Cluj, unde a lucrat intensiv în combaterea plăgilor sociale.

În anul 1924 începând cu luna Septembrie — la 1 Noiembrie a luat parte activă în combaterea sifilisului prin echipele volante medicale angajate de către Ministerul Sănătății în județul Cluj, fiind trimis pe saft în special în Munții Apuseni unde a desfășurat o intensă acțiune de combatere. În 1925 luna Iunie și

Iulie s'a angajat benevol pentru a se deplasa ca trimis al Ambulatorului Policlinic, Cluj, în regiunea contaminată Răcățiu — Munții Apuseni — unde a format un subcentru de tratament, luptând tot timpul cu grele neajunsuri. În 1926 luna Septembrie — până la 20 — a luat parte la combaterea sifilisului în regiunea Cluj fiind împărțit în echipa Dr. Stanca,

Recomandăm călduros pe Dl Dr. E. Mărer pentru a fi sprijinit, meritând acest sprijin prin faptele sale frumoase și desinteresate față de sănătatea neamului nostru, în special țărânie,

Cluj 23 Septembrie 1926.

STANCA
medic primar.

Dl Dr. Mărer pentru activitatea sa, a fost decorat cu „Meritul Sanitar” clasa I. Am vrea să știm care doctor minoritar sau chiar dl căpitan Dr. Ghițescu, o are?

Cei cari au intervenit ca aceste numiri să se facă — îi știm cine sunt și ce interese au avut — n'au fost destul de diplomați, căci ar fi putut găsi altă cale și anume:

Să fi aranjat ca ministerul să mule pe cei doi medici cu serviciul la vre-o casă cercuală de prin Basarabia sau Dobrogea.

Dacă cei mutați primeau, locurile deveneau vacante, dacă nu primeau se considerau demisionați și rezultatul era același, putând face apoi numirile dorite dar așa au făcut-o de oase..

Pe viitor „diplomații” sibieni să se gândească mai bine, iar dacă n'au glorie să întrebe pe alții...

Dacă făceau pe această cale, cel puțin principiul legalității ar fi fost salvat, dar așa s'au făcut de răsl

Spitalul Public Sibiu

Publicațiune

Se aduce la cunoștința celor interesați că în ziua de Joi 19 Aprilie 1934 se va ține licitațiune publică în cabinetul Medicului Primar Director, pentru aprovizionarea spitalului pentru exercițiul 1934 cu următoarele materiale:

La orele 9 pentru combustibil.
400 stâncini lemne și 40 vagoane păcură.
La orele 10 pentru carne și derivate.
La orele 11 pentru coloniale și mărunte.
La orele 12 pentru lapte și derivate

Condițiunile speciale și caetele de sarcini se pot vedea în toate zilele de lucru de la orele 6—12 la administrația spitalului Public Sibiu.

Licitația se va ține în conformitate cu prevederile art. 88—110 din Legea contabilității publice, regulamentul Oficiului de Licitație, și normele generale publicate în M. O. No. 127 din 4 Iunie 1931.

Garanția de 5% se va depune în numerar sau efecte de stat odată cu ofertele sigilate cari vor fi legal timbrate și întocmite în dublu exemplar.

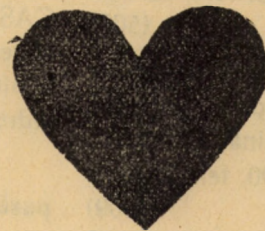
Medic Primar Director:

ss. Dr. Lucian Cornea

Administrator:

ss. M. Corfariu

Sentița în procesul asasinatului dela Sinaia. Joi la orele 4½ Consiliul de Război al Corp, II Arm. a dat următoarea sentița: Inculpații Constantin, Ioan Caranica și Doru Belimeac au fost condamnați la muncă silnică pe viață. Toți ceilalți membri ai Găzii de Fier au fost achitați.



Ionita Olteanu

Sibiu, Piața Mică 23

Vă urează din inimă
Sărbători fericite!

A opta minune a lumii
După romanul lui Edgar Wallace

KING KONG

in Cinema **ROXY**

INVITARE

Onorații acționari sunt invitați a participa la adunarea generală ordinară

a Tramvaielor electrice din Sibiu, Societate pe acțiuni

care va avea loc Sâmbătă, în 21 Aprilie 1934, la ora 11 a. m. în biroul Direcțiunei al Uzinei electrice din Sibiu, Soc. pe acț. din strada Trei Stejari 1.

ORDINEA ZILEI:

1. Raportul direcțiunii asupra gestiunii anului trecut. Darea socotelilor direcțiunii (bilanțul anului 1933);
2. Fixarea remunerațiunei consiliului de administrație și a comitetului de cenzori;
3. Alegerea a 3 membri în comitetul de cenzori și a unui membru supleant;
4. Luarea hotărârii asupra lichidării Tramvaielor electrice din Sibiu, Soc. pe acț.

Pentru a avea dreptul de vot în adunarea generală, acționarul trebuie să depună acțiunile cel puțin cu trei zile înainte de întrunirea adunării generale, la Cassa generală de economii din Sibiu (Cassa de schimb).

Sibiu, la 29 Martie 1934.

Direcțiunea.

Bilanțul Tramvaielor electrice din Sibiu, Societate pe acții, încheiat pe ziua de 31 Decembrie 1933.

Activul	Lei	b.	Pasivul	Lei	b.
Valoarea instalațiunilor de comunicație	15.275.268	—	Capital de acțiuni de I-a, II-a și III-a em.	322.000	—
Părți de rezervă și materiale	1.069.899	—	Acțiuni ieșite la sorți a emisiunilor I, II, și III încă neridicate	7.500	—
Scule instrumente și material accesoriu	195.993	—	Fondul pentru amortizarea acțiunilor	75.500	—
Debitori	93.164	—	Fond pentru amortizarea împrumuturilor	40.028	—
Hârtii de valoare	256.500	—	Împrumut de amortisment la un consorțiu elvețian	9.936.183	—
Numerar disponibil	5.251	—	Creditori	7.638.035	—
Creanțe diverse	40.220	—	Fond de rezervă pentru investițiuni	20.790	—
Depozitul fondului de rezervă pentru investițiuni la Cassa gen. de economii „Hermannstädter allg. Sparkassa” din Sibiu	26.310	—	Fond special de rezervă	100.790	—
Depozitul fondului special de rezervă la Cassa gen. de economii „Hermannstädter allgem. Sparkassa” din Sibiu	100.790	—	Fond de donațiune pentru ajutorarea angajaților în suferință	200.000	—
Depozitul fondului de donațiune pentru ajutorarea angajaților în suferință	200.000	—	Fond de pensii	2.122.015	—
Depozitul fondului de pensii	2.122.015	—	Obligațiuni diverse	48.663	—
Pierdere:					
Transport din anul 1932	75.371	—			
Pierdere anulului 1933	1.050.723	—			
	1.126.094	—			
	20.511.504	—		20.511.504	—

Director:

Dachler m. p.

Sibiu, la 31 Decembrie 1933.

Șef contabil:

J. Henrich m. p.

Tramvaele electrice din Sibiu, Soc. pe acții.

Consiliul de administrație:

Dr. C. Albrich m. p.

Dr. Beu m. p.

Sigmund Dachler m. p.

Dr. Kasper m. p.

Dr. Goritz m. p.

Dr. Russu m. p.

Schmidt m. p.

Dr. Schulerus m. p.

Vătășianu m. p.

Weindel m. p.

Bilanțul prezent a fost verificat și găsit în regulă.

Sibiu, la 3 Aprilie 1934.

Comitetul de cenzori:

Dr. Bruckner m. p.

Henrich m. p.

Emil v. Hochmeister m. p.

Mica Publicitate

3 Lei cuvântul

Casă cu brutărie, compusă din 3 odăi, antreu, speis, local de prăvălie, cuptor de brutărie, cotețe pt. 20 porci, grajd de 4 vite etc. **de vânzare**. Prețul 400.000 lei din care 120.000 libel «Albina». Adresa la ziar. (505)

De vânzare, loc de casă 278 stânjini pătrați aflător la Băile Borsec, preț foarte convenabil, sau schimb cu loc de casă aici în Sibiu, indiferent de grupă. Adresa la ziar. (506)

CASĂ compusă din 5 camere cu local de prăvălie, curte și dependințe. Prețul 250.000 lei. Adresa la ziar (373) 15.000 cărămizi, bine lucrată de vânzare, 85 bani bucata. Doritorii se vor adresa la adm. ziarului. (500)

DE VÂNZARE o vilă compusă din 2 odăi, bucătărie, speis, verandă și pivniță, curte și grădină, în cartierul vilelor. Prețul 250.000 lei. Adresa la ziar. (409)

DE VÂNZARE casă compusă din 2 odăi, bucătărie și 1 odăe și bucătărie aproape de gară. Prețul 200.000 lei, din care 70.000 datorie la bancă. (410)

CASĂ compusă din 3 camere, bucătărie, restaurant și prăvălie, în Gușterița, cu 160.000 lei de vânzare. Adresa la ziar. (411)

5000 Dolari în libel „Sparkassa” de vânzare. Adresa la ziar. (413)

Casă, în centru pieții, compusă din 26 camere, 2 prăvălii, venit lunar 15.000 lei, **de vânzare**. Prețul 1.100.000 lei numerar și 450.000 libel «Albina» adresa la ziar. (408)

Casă cu etaj în centrul orașului Sibiu cu prăvălie, după timpurile de azi bine frecventată, 6 camere de locuit. Prețul 350.000. Din cauza chestiunilor, familiare, urgent de vânzare. Adresa la ziar. (388)

Vilă nouă, aproape de centru, compusă din 4 camere, antreu, bae, bucătărie, pivniță, closet modern curte grădină etc. **de vânzare**. Prețul 430.000. Adresa la ziar. (383)

DE VANZARE în centrul orașului, casă compusă din 7 camere, bucătărie de vară, curte și grădină 1200 m. p. Prețul 550.000 lei. Adresa la ziar. 394

Casă cu 2 două etaje, 2 prăvălii 32 camere, dependințe, curte, în plin centru orașului de vânzare. Venit lunar 15000 lei, primesc 800000 libel la „Albina”. Prețul foarte eficient. Adresa la ziar. (352)

DE VÂNZARE casă compusă din 5 camere, bucătărie, closet modern, 3 șoproane, pivniță și dependințe prețul 220000 lei. Casa e situată aproape de centrul orașului. Adresa la ziar. (315)

PREDAU LOCAL MARE de prăvălie, de coloniale și restaurant. Capital necesar 80—100.000 lei. Adresa la ziar. (506)

VILĂ nouă modernă cu etaj compusă din 6 camere, hall, bae, bucătărie și tot confortul modern, grădină cu pomi fructiferi situată în Parcul Arinilor de vânzare. Prețul 900000 lei. Adresa la ziar.

CUMPĂR parcelă, front, lângă Școala Militară infanterie. Oferte Cantina școlii.

De Vânzare casă nouă compusă din trei camere mari, azi locuite, bucătărie, verandă, antreu, intrare la pod și speis, neisprăvite, curte și grădină. Prețul 135.000 Lei numerar sau 250.000 libel Albina. Adresa la ziar. (398)

Caut companist cu un capital de 100.000 lei, la o afacere foarte rentabilă și de viitor. Adresa la ziar (510)

CASĂ CU ETAJ situată într-o stradă principală a orașului, parter compus din 1 local de prăvălie cu 2 încăperi 2 camere, bucătărie și bae, iar etajul din 6 camere, bucătărie, bae, de vânzare. Prețul 800.000 lei. Adresa la ziar. (511)

CASĂ MARE cu 2 prăvălii, cu 14 încăperi în colț de stradă foarte frecventată de vânzare. Prețul 650000 lei. Adresa la ziar. (308)

De Vânzare casă solidă compusă din 2 apartamente total 4 camere și verandă, pivniță, șopron de lemne etc. curte și grădină. Prețul 200000 lei. Casa e situată în centrul frecventat. Venit lunar 3000 lei. Adr. la ziar. (313)

Capitalist dispunând de 100.000 lei se primește ca asociat la o afacere sigură. Capitalul e pe deplin asigurat. Adresa la ziar. (512)

Clădire nouă, constatătoare din 3 odăi, bucătărie, antreu, și bae, cu toate dependințele **DE VÂNZARE**, cu bani gata foarte eficient.

Asemenea o casă compusă din 2 odăi, bucătărie cu curte mare etc. se vinde contra unui libel de depunere al băncii „Bodenkredit”

Informațiuni detaliate, str. Blănarilor 12, Sibiu

AUTOMOBIL marca „Mathis” de 2 persoane, cupeu, în perfectă stare de funcțiune, **DE VANZARE**. Prețul 20.000 lei. Adresa la ziar. (515)

CAUT un companist la o întreprindere industrială rentabilă. Adresa la redacție. (379)

CĂRĂMIDĂ bună și eficientă se poate procura. Adresa str. Sării 11 etaj. (396)

Moară, aproape de Sibiu cu motor electric, cu site, treier etc. în perfectă stare de funcțiune. Prețul 150.000 lei bani numerar sau 300.000 libel «Albina» Adresa la ziar. (401)

CUMPĂR libele dela «Albina» „Sparkassa” «Banca Centrală» și «Bodenkredit». Plătesc bine. Adresa la ziar. (341)

Casă compusă din 1 cameră, bucătărie, fântână în curte, grădină cu pomi fructiferi, situată lângă «Lumea Nouă». Prețul 45.000 lei. Adresa la ziar. (379)

Achizitori harnici cu garanție primesc angajament cu leafă fixă și comision. — Cei cari vorbesc limba germană, sunt preferați. Adresa la ziar. (395)

DE VÂNZARE casă compusă din 14 camere, curte și grădină 700 stânjini pătrați. Poziția foarte bună. Prețul 650000 lei. Se acordă și înlesnire de plată. Se primește și libele Albina. Adresa la ziar. (351)

DE VÂNZARE casă nouă foarte solid construită, compusă din 4 camere, antreu, spaie, pivniță boltită, curte 301 stânjini pătrați pomi fructiferi, șopron etc. Prețul 250.000 lei. Primesc 35.000 libel Albine. Adresa la ziar. (343)

CASĂ compusă din 5 camere, curte grădină de 200 stânjini pătrați. Fațada casei e de 28½ m. lungime. Prețul 100000 lei din care primesc 55.000 libel «Albina» Adresa la ziar. (345)

DE VANZARE casă compusă din 5 camere cu prăvălie, sală de joc, pivniță, boltită, local de măcelărie, curte și grădină, cotețe de porci etc. Prețul 290.000 libel Albina și 75.000 numerar. Adresa la ziar. (301)

Publicațiune de licitație

Nr 2085/933 port.

Subsemnatul portărel pe lângă Tribunalul Sibiu prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 5054/935 și G. II. 8282/933 a judecătoriei Sibiu în favorul reclamantului Dr. Liviu Turcu pentru încasarea creanței de 4640 Lei și accesoriu se fixează termen de licitație pe 11 Aprilie 1934 ora 4 d. m. la fața locului în Gușterița Nr. 289 unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară 1 căruță, 1 vacă, 3 scrofițe, 2 maseuri în valoare de 7800 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretensiunea, care e de încasat, face 4640 Lei capital interese de 8 % dela 18 Maiu 1933 iar speșele până acum stabilite de 2334 Lei. Întrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost sechestrate și de alții și aceștia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora n senzul art. XLI: 1908, 20.

Sibiu, la 12 Aprilie 1934

Bacu portărel

Judecătoria rurală Ocna—Sibiului.

Nr. G. 1909/1933/3.

Subsemnatul portărel delegat de pe lângă Judecătoria rurală Ocna—Sibiului, prin aceasta publică că în baza deciziei Nr. G. 1909/1933/3 a judecătoriei rurale Ocna Sibiului în cauza de execuție pornită de urmăritorul Dr. Liviu Turcu avocat Sibiu contra urmăritului pentru încasarea creanței de 9.000 Lei și acc. se fixează termen de licitație pe ziua de 11 Aprilie 1934 orele 16 d. m. la fața locului în comuna Slămnici Nr. 72 unde se vor vinde prin licitație publică judiciară: 1 căruță, 2 boi, 1 vacă, 1 tăurenciu, 1 vîșea, 1 soroață și 30 mm pale în valoare de 14.400 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretensiunea care e de încasat face 9000 Lei cap. interese legale după această sumă socotind din 30 Aprilie 1931, precum și speșele stabilite până în prezent în suma de 3318 Lei.

Întrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și aceștia și ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. 20 din legea X L. 1881.

Ocna—Sibiului, 31 Martie 1934

Grefier: Carol M. Szöts m. p. portărel delegat

Nr. 40/934.

Subsemnatul portărel de pe lângă Tribunalul Sibiu, prin aceasta publică că în baza deciziei Nr. 15441/933 și G. II. 735/934 a judecătoriei Sibiu, în favorul reclamantului Ilie G. Fulea din Sibiu repr. prin avocatul Dr. Liviu Turcu pentru încasarea creanței de 1450 lei și accesoriu, se fixează termen de licitație pe 2 Maiu 1934 ora 3 d. m. la fața locului în Sibiu Strada Regina Maria 6, unde se vor vinde prin licitație publică judiciară 3

oglinzi de perete, 2 mese cu oglinzi și 2 scaune în valoare de 11500 lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretensiunea care este de încasat face 1450 lei capital, interese de 7% dela 1 Decem. 1931 iar speșele până acum stabilite de 654 lei.

Întrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost sechestrate și de alții și aceștia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire, licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LXI : 1908 § 20.

Sibiu, la 3 Aprilie 1934.

Bacu portărel

Primăria Municipiului Sibiu

Nr. 2882/34.

Publicațiune.

Joi 19 Aprilie 1934 oarele 10 dimineața se va ține la Primăria Sibiu, Strada Metropoliei 2, camera 8 licitație pentru închirierea pe trei ani a mai multor locuințe etc. în Străzile Armbruster 2, Metropoliei 6, Tg. Vîtelor 18, Abatorului 7 și cantina dela Regt. 90 Infanterie.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88 — 110 inclusiv, din legea contabilității publice, regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Oferenții vor depune, pe lângă ofertă și o garanție de 50% din suma oferită, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetele de sarcini, cari pot fi văzute zilnic, în orele de birou la Primăria susnumită, camera Nr. 4. În caz de nereușită se va ține a doua licitație, la 30 Aprilie 1934, ora 10 dimineața camera 8.

Sibiu, la 4 Aprilie 1934.

Primăria Sibiu.

Perceptoratul orășenesc (Str. Metropoliei 2) învîlă proprietarii de case, cari în luna Martie 1934 n'au înaintat declarațiile pentru impunerea taxelor comunale pe anul financiar 1934/35, să înainteze declarațiile în mod necondiționat până la data de 14 Aprilie 1934. În caz de neînaintare în termenul de mai sus, atrage după sine urcarea debitului cu un sfert.

Mașină de scris

Marca „Mignon”

în stare foarte bună de vânzare

F. Wachsmann

Plopilor 3

Prima fabrică de OGLINZI și de șlefuit sticlă în Sibiu Franz Hartl

specialist pentru căsuțe de a-ramă și plumb, șoner de uși, stelage pentru galantare, oglinzi venețiene, geamuri pentru automobile. Oglinzi vechi se renovează ca noi, executate de specialiști.

Sticlă de orice grosime și dimensiuni, se găsește la depozit Str. ȘCOALEI DE INOT 4

Cassa de Amanet (zalogire) „Dorotheum”

SIBIU, str. Avram Iancu Nr. 6

Facem cunoscut, că licitația zăloagelor cu termen până la 31 Martie 1934 trebuie ținută la finea unei Aprilie 1934.

Pentru ușurarea și ajutorarea celor interesați, aceasta licitație se va amâna, dacă zăloagele restante se vor regula până la 20 Aprilie 1934.